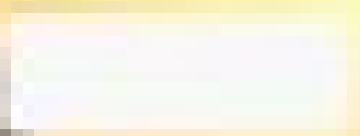


唤醒你与孩子 内在的无限可能

唤醒你与孩子内在的无限可能



如何唤醒孩子成就更好的自己

如何唤醒孩子成就更好的自己
如何唤醒孩子成就更好的自己
如何唤醒孩子成就更好的自己

如何唤醒孩子

唤醒你与孩子 内在的无限可能

来自第四道大师的教育宝典

「格鲁吉亚」纳塔莉·迪·萨尔斯曼·迪·埃蒂耶旺◎著
(Nathalie de Salzmann de Etievant)

孙霖◎译

★ Sense of Wonder
When I do
not know

图书在版编目(CIP)数据

唤醒你与孩子内在的无限可能：来自第四道大师的教育宝典 / (格鲁) 埃蒂耶旺著；孙霖译. —北京：华夏出版社，2014.10

书名原文：A sense of wonder when I do not know

ISBN 978-7-5080-8221-9

I. ①唤… II. ①埃… ②孙… III. ①青少年教育-家庭教育 ②儿童教育-家庭教育
IV. ①G78

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第214144号

A sense of wonder when I do not know

Copyright ©A. C. Editorial Ganesha,2008

Simplified Chinese Copyright © 2014 HUAXIA PUBLISHING HOUSE

All rights reserved

版权所有，翻印必究

北京市版权局著作权登记号：图字01-2013-7779

唤醒你与孩子内在的无限可能：来自第四道大师的教育宝典

作者 [格鲁吉亚]纳塔莉·迪·萨尔斯曼·迪·埃蒂耶旺

译者 孙霖

责任编辑 陈迪 王占刚

出版发行 华夏出版社

经 销 新华书店

印 刷 三河市兴达印务有限公司

装 订 三河市兴达印务有限公司

版 次 2014年10月北京第1版 2014年10月北京第1次印刷

开 本 670×970 1/16开

印 张 12

字 数 130千字

定 价 39.00元

华夏出版社 网址:www.hxph.com.cn 地址:北京市东直门外香河园北里4号 邮编:100028
若发现本版图书有印装质量问题,请与我社营销中心联系调换。 电话:(010)64663331(转)

中译本序言

在第一次读完《唤醒你与孩子内在的无限可能》之后，放下书本，举头长叹，有泪水淌下。忽然间仿佛觉得，按照作者的标准，自己过往在学校中几乎没受到过什么真正的教育。我个人的经历是个比较极端的例子，但相信大部分的人都或多或少会有一些共鸣。

回首自己的整个学生时代，调子始终是沉重灰暗的。上小学第一天的情景至今仍旧历历在目。那一天，我生平第一次被人要求手背后直直地坐着，第一次被人要求不许随便讲话，第一次处在一个同龄人的团体里却倍感压抑。老师有标准的小学低年级老师风范，板着脸粗着声以期压住场子。总之学校里的一切一点都不好玩！像个集中营一样！我一再地忍耐，一再地期盼着下课，可那该死的铃声就是不愿响起。忍了一天，傍晚放学回家，正巧爸爸和舅舅正在喝茶聊天，他们问我第一天上学的感受，我随口答道：“一点都不好玩！我不喜欢上学！”这句话招来了爸爸的愤怒。我现在似乎还能看到那个年幼的自己在被斥责一番后，贴着家里那扇淡黄色的木门罚站反省了一晚上，心头充满了疑惑、委屈、痛苦和对学校的仇恨。这第一天的基调基本上也代表了此后16年间全部校园生活的基调。

作为一个小学一年级就开始厌学的学生，我不知道自己是以怎样的毅力和坚韧一路撑过了这16年直到大学毕业，带着一颗阴

沉的心走完了人生中本应最灿烂的五分之一历程。随后一进入社会，人立刻傻掉。在学校里所学的知识，除了英语，几乎什么都用不上。而想要在社会中生存所必需的那些能力——为人处事的能力、对工作和生活的组织能力、沟通能力、理解力、情绪管理能力以及最基本的意志力、专注力、创造力，等等，我好像都不怎么具备。也就更不用说在工作中发挥特长，运用天赋了。受了这么多年的教育乃至“高等”教育，我的弱点依旧存在，而我对它们丝毫没有察觉，带着这些弱点走过人生，我一再地碰壁并受到打击和排挤，不得不在一次次挫折中自行学习。更为严重的是，这些在社会中摸爬滚打时经受的压力与痛苦叠加在小时候家庭生活中累积的伤痛之上，让生命已经变得异常沉重，再加之缺乏精神追求的滋养和平衡，我在30岁时，人几近崩溃，抑郁得几乎走上自杀的道路。于绝境中不得不求助于心理咨询和身心灵的课程，以及传统宗教和新时代的灵修体系，以期能够实现自我蜕变，走出低谷，过上更有品质的生活，乃至去发现和证悟生命的真相。

这一路走来真是不易，费心费时费钱费力不说，有些品质和能力已然难以再度培养起来。时至今日，再度回首反思，对于一个孩子或一名学生来说，他只能被动地从环境中接受影响，在这个过程中出现的任何问题都可以说是家长、老师以及这个社会的责任。而成年之后，我们只能靠自己，只能自己对自己负责，把责任推给他人推给环境没有任何意义。我们必须有意识地去面对自己在人生中遇到的困难以及性格中的弱点，自觉地接受再教育，自己引领内在还未长大的那个孩子继续成长，补上学生时代

所受的从目标到理念到内容再到方法都极为落后的教育中所欠缺的部分。

恰恰是在翻译这本书的过程中，我的宝贝女儿湛然出生了。这让我有机会去直接体验和实践本书中所倡导的教育理念。虽然她还不满一岁，脾气秉性中已然多少受了父母负面特质的影响。在我对待她的心态和行为中，我也不时能够察觉到我父母负面特质的影子。于是我开始反思，人无完人，难道自己有缺点就无法教育孩子，就一定会给孩子造成负面的影响吗？书中的核心理念给了我答案：无论对孩子有什么样的要求，老师或家长自己首先必须要做到。尽管家长和老师肯定都不是完人，但只要他愿意诚实而勇敢地面对自身的弱点以及生活的挑战，并不断地付出努力去穿越，他就能够给孩子的一生带来正面的影响。

书中的另一个核心理念就是孩子的身心脑必须平衡地发展。回顾自己所受的应试教育，似乎只有书中所说的“头脑的低等部分”得到了开发，人被灌输大量不一定有用的信息并被迫进行大量纸上谈兵的公式计算推演。而产生智慧的“头脑的高等部分”、心灵和身体都没有受到应有的教育。这样一个内在发展不平衡的“残疾人”肯定难以很好地面对日益复杂的社会环境，反过来，大量这样的人从学校涌入社会也会对社会造成巨大的负面影响，使整个社会畸形发展。当今社会上很多的问题就是对此最好的说明。

书中涉及的另一重要理念就是教育者必须学会让自己归零，尝试在观察和理解孩子的时候不带任何主观色彩或预设观

念，在教育孩子的时候抱着与孩子一起探索学习的心态而非摆出一副自以为是的架势。这对于我们传统的家长和教师权威都是一种挑战。谦卑是一种美德，即使在孩子面前也是如此，只有这样一个人才不断看到和学到新的东西。没有人能够比电脑存储得更多，运算得更快，而很多家长和老师都将自己的面子和权威建立在这种概念性知识和抽象运算推演能力上。实际上，能够通过自己的状态让孩子学会时刻保持一种开放和探索的精神才是教育成功的体现。

然而书中最有挑战的理念莫过于把全部的责任都压到了教育者的身上，孩子不好好听课、不好好学习、讨厌考试等行为都是老师的责任，都是由于老师没有倾尽全力把课程和考试的形式设计得生动有趣。中小学教师所教的课程其实没那么难，体现一个老师专业性的地方并不是把知识点讲清楚，这只是最起码的要求。了解如何调动孩子的注意力，让孩子全身心地参与到学习中来，这才是老师专业性的体现。否则，老师的现场授课职能完全可以被教育网站或应用软件所替代。

作为一名父亲和曾经的心理咨询师，在阅读本书中我获得的最大启示就是：教育和养育孩子其实并没有什么伟大之处，它与人生其他方面一样都是一个人看清自己挑战自己实现成长的机会。不以自身成长为目的的人生终将难以具有真正的意义，不明白这一点的大人付出再多承受再多本事再大资历再深也无法对孩子进行真正的教育和给孩子的人生带来真正有价值的东西。

所以，正如本书题目点出的那样，教育是一个唤醒孩子内在

无限可能性的过程，而这个过程则有赖于教育者以正确的心态和方法先学着去唤醒自己内在的可能性才会有积极的结果。

在此需要特别说明的是，本书原版文字是由他人将作者多年的演讲合并编辑而成的，但其中重复赘述、脉络不清晰的问题比较明显。我在原文的基础上除了进行翻译之外还重新做了编辑整理，希望译文在保留作者精髓的基础上能够更加具有可读性。

最后我想感恩我的太太子舒在本书翻译过程中给我的理解、支持和付出！感恩我的女儿湛然给我的启发！也感恩吕娜女士对这本书的出版所做出的重要贡献！

孙霖

2014年8月于深圳

英译本序言

与纳塔莉的会面总是具有挑战性。我们会看到纳塔莉活在另一种境界中，过着异常丰富多彩的生活。这会让我们反思自己的生活，并且感觉必须要去觉察自己。因为她对于要如何生活的了解已经渗透到她所做的一切中，并且扩散到了她身边的每一个人身上。

她经常会提醒我们，她是在枫丹白露的普里耶城堡中被葛吉夫培养大的，她的父母亚历山大·迪·萨尔斯曼和珍妮·迪·萨尔斯曼在她两岁时就把她带到了那里。在青年时期她参加了葛吉夫在巴黎带领的第四道修行团体。这样的成长经历，再加上她自己的智慧和力量，造就了这个可以称得上是“伟大人物”的人。

待在她的房子里会让人充满惊奇和活力，尤其是会遇到大量形形色色的人。除了她的一大群直系亲属，还有一群二十岁左右的年轻人和她生活在一起，他们协助她进行文秘、行政管理和家务等方面的工作。他们属于纳塔莉带领的“修行团体”，跟随她进行一些基础性的工作以及一些与“内在工作”、“注意力”和“自我了解”相关的预备性练习。他们非常典型的一天是这样度过的，早餐可能会有常住人员参加，即八个年轻人，再加上在此小住的客人，他们通常都是从很远的地方来的。午餐的时候，可能会有大约十五个或更多的人参

加。纳塔莉总是会参与这种人数众多的活动，根据大家的需求与大家进行探讨并给出一些建议。参与晚餐的人数也多得出人意料。晚餐总是家庭里的大事情。坐在纳塔莉身边的是她孙子辈的孩子们，他们当中有坐在高脚椅上的小孩子，有不到十岁的睁着大眼睛的腼腆儿童，还有十几岁的青涩少年。他们旁边的一些人是其他国家第四道团体中的来访者，都是些“重要人物”。除此之外，在座的还有与纳塔莉生活在一起的那群年轻人。大家的谈话会以西班牙语、法语、英语甚至俄语来进行，谈话内容很随意，包括一切严肃的或幽默的话题。在纳塔莉开始谈论她深切关心的话题时，大家的注意力会集中到她的身上。儿童教育就是这样的一个话题。

纳塔莉运作和管理着一个致力于实践葛吉夫教导（即第四道工作）的基金会，这个基金会覆盖了南美洲的主要城市。这是一个与她充沛的能量相称的终身使命。但同时她还肩负着另一项几乎同等重要的使命——为孩子们建立从幼儿园到高中的一系列学校。这些学校分布在加拉加斯（委内瑞拉首都）、卡利（哥伦比亚第三大城市）、利马（秘鲁首都）、基多（厄瓜多尔首都）、里约热内卢（巴西第二大城市）和圣地亚哥（智利首都）。她教学体系中的课程都是以她从葛吉夫那里直接学到的理念为基础设置的，这些理念在葛吉夫的著作中都有提及或阐述。

纳塔莉对年轻人的感受力和洞察力，以及对他们内在成长的关切，是十分难能可贵的。她在这方面体现出的能力是巨大的，就像她在其他事情上一样。我与她个人的交往也是令人难忘的。

她会非常慷慨地给出建议，在指出不足的时候毫不吝啬。在用真相颠覆了你的小我之后，她会向内回撤，并观察你的反应。你能同时感受到她的慈悲和毫不妥协的坚决。你初始的反应“哦，不！我不行！”会在她具有穿透力的注视之下消退，在片刻的内在挣扎之后，你会感受到一股新的力量在内在升起——“是的……我行……我能！”

迪克·坦珀

英语版翻译小组成员

2008年3月2日于伦敦

给读者的信

亲爱的读者朋友：

我从很小的时候起接受的教育就是以葛吉夫的思想为基础的。他的思想可以在邬斯宾斯基的著作《寻找奇迹》中看到。

这样的教育唤醒了我内在一个深切的渴望，想要寻找一种教育方式，来帮助孩子唤醒他的良心，并发展他的心灵。

这本书中的资料来自我多年来在多个国家举办的会议，以及与我学校中的老师的谈话。因此，书中内容如有重复赘述的地方还请大家见谅。

此外，我讲话的特点是习惯于把话说得比较满，总是有把事情绝对化的倾向。我希望你们在读书的时候能够恰当地理解我所说内容的用意。我这种绝对的或夸张的讲话方式中并没有任何暴力或负面的东西，它来自我对每个人的真诚善意，以及我对自己所言之物的深深确信。

谢谢大家！

纳塔莉·迪·萨尔斯曼·迪·埃蒂耶旺

当我们把自己凝聚起来时，当我们用心凝望孩子的双眼时，新的可能性就会出现……



中译本序言 / 001

英译本序言 / 006

给读者的信 / 009

第一章 当今的教育面临的状况 / 001

第一节 当今的世界 / 003

第二节 当今的父母 / 005

第三节 当今的孩子 / 008

第二章 一种新式的教育理念 / 011

第一节 教育意味着什么? / 013

第二节 教与学 / 014

第三节 面对新式教育理念的老师 / 017

第三章 对身心脑的全面教育 / 021

第一节 对心灵的教育 / 023

第二节 对头脑的教育 / 030

第四章 灵性与良心的教育 / 035

第一节 儿童与宗教 / 037

第二节 发展良心 / 039

第三节 受苦对发展良心的作用 / 042

第五章 新式教育理念的一些基本原则 / 045

第一节 爱是教育的核心 / 047

第二节 发展注意力 / 050

第三节 培养意志力 / 054

第四节 乐于付出努力 / 056

第五节 热爱工作 / 059

第六节 非竞争性的教育 / 062

第七节 勇于探索 / 064

第八节 尊重 / 067

第九节 信任 / 070

第十节 责任感 / 073

第十一节 约束与自由 / 075

第十二节 纪律 / 078

第十三节 惩罚 / 082

第十四节 为生活做好准备 / 085

第六章 用新式教育理念解决实际问题 / 087

第一节 现代生活带来的一些问题 / 089

第二节 根植于性格中的一些问题 / 096

第七章 性教育 / 117

第一节 性——一个世界性的问题 / 119

第二节	性教育的现状 / 120
第三节	性——让大人头疼的问题 / 121
第四节	如何回答孩子的问题 / 122
第五节	同性恋 / 125
第六节	手淫 / 127
第八章	青春期教育 / 129
第九章	服务于新式教育的艺术 / 135
第十章	新式教育对老师的要求 / 139
第一节	虚假的形象 / 141
第二节	诚实 / 142
第三节	真正的表率 / 143
第四节	与正面力量连接 / 146
第五节	从排斥中学习 / 148
第六节	在孩子面前保持敞开 / 150
第十一章	老师的自我训练 / 153
第一节	树立稳固的信念 / 155
第二节	让自己凝聚起来 / 156
第三节	“停止”练习 / 157
第四节	尝试意味着什么? / 160
第十二章	老师与家长和其他老师的关系 / 165
第一节	老师与家长的关系 / 167
第二节	老师之间要如何相处 / 170
结语	/ 173